

Porównanie tłumaczeń Jeremiasza 26:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Kapłani, prorocy i cały lud słyszeli Jeremiasza, wygłaszającego te słowa w domu JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Słów tych, wygłaszanych przez Jeremiasza w świątyni JAHWE, słuchali kapłani, prorocy oraz cały lud.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A kapłani i prorocy oraz cały lud słyszeli Jeremiasza mówiącego te słowa w domu JAHWE.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A kapłani i prorocy i wszystek lud słyszeli Jeremiasza mówiącego te słowa w domu Pańskim.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I usłyszeli kapłani i prorocy, i wszystek lud Jeremiasza mówiącego te słowa w domu PAŃSKIM.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kapłani, prorocy i cały lud słyszeli Jeremiasza mówiącego te słowa w domu Pańskim.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Kapłani, prorocy i cały lud słyszeli Jeremiasza, mówiącego te słowa w domu Pana,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kapłani i prorocy wraz z całym ludem słyszeli Jeremiasza mówiącego te słowa w domu JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Kapłani, prorocy i cały lud słuchali Jeremiasza, mówiącego te słowa w domu JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kapłani, prorocy i cały lud słyszeli Jeremiasza wypowiadającego te słowa w Domu Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І почули священники і фальшиві пророки і весь нарід як Єремія говорив ці слова в господньому домі.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A kiedy kapłani, prorocy oraz cały lud słyszeli Jeremiasza głoszącego te słowa w Domu WIEKUISTEGO,
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A kapłani i prorocy oraz cały lud zaczęli słuchać Jeremiasza mówiącego te słowa w domu JAHWE.